



Department of Safety and Climate

1860 Lincoln St.
Denver, CO 80203
www.dpsk12.org

To All Parents:

Thank you for choosing Denver Public Schools to provide educational services to your child. We are proud to be able to serve you and your children and we will continually strive to provide a safe learning environment for them.

The safety of all children, school staff and support personnel are very important to us. In order to maintain a safe environment for our children to study and learn, it is necessary that we practice our emergency and crisis response plans by having drills designed to exercise our procedures.

We will be conducting various drills throughout the school year. This letter is to help you understand the importance of them as well as to understand each type of drill, which is explained below.

The students and staff of your school will be practicing four primary emergency drills each year. They are FIRE DRILLS; SHELTER-IN-PLACE DRILLS; SECURED PERIMETER DRILLS; and LOCKDOWN DRILLS.

FIRE DRILLS

The school will conduct a "Fire Drill" each month that school is in session. This is a Fire Code requirement as well as a requirement by Denver Public Schools. We want each student to understand and be aware of the importance of this drill and not be afraid when the fire alarm has sounded. During the "Fire Drill" students and staff will exit the building to predetermined staging areas. Once the Denver Fire Department has cleared the building, students and staff may reenter the building. By practicing, they will know what to do and how to do it.

SHELTER-IN-PLACE DRILLS

The "Shelter-in-Place" drill will be conducted once each semester of the school year. The purpose of this drill is to be prepared to move to a safe location within the building in case of severe weather such as tornados or hailstorms.

LOCKDOWN DRILLS

The school will conduct one "Lockdown Drill" each semester of the school year. This type of drill will secure the school building and safely shelter all students, staff and visitors inside the building. The purpose of this drill is to keep the students safe from any danger outside or inside the building. During a "Lockdown Drill", all perimeter doors to the school building will be secured, and will remain secured until the danger has passed. No one will be allowed to enter or leave the building until the authorities release the lockdown.

SECURED PERIMETER DRILLS

A "Secured" will be initiated when there is a threat or hazard outside of the school building. Whether it is due to violence or criminal activity in the immediate neighborhood or a dangerous animal in the playground, Secured uses the security of the building to act as protection. Students and staff that are outside of the school building are brought inside and resume normal school activities in the building. To ensure safety, no one will be allowed to enter or leave the building unless authorized by authorities.

Please remember that these safety practice drills are done to help maintain our schools as a safe place to learn and work.

If you have any questions regarding any of these Safety Drills or other safety concerns, please contact your school office. The telephone number is

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink that reads 'Melisa Craven'.

School Principal Melisa Craven, Commander

A handwritten signature in blue ink, likely belonging to a representative of the Department of Safety.

Department of Safety
Emergency Management
Denver Public Schools

Ban An Toàn
1860 Lincoln St.
Denver, CO 80203
www.dpsk12.org

Kính gửi Tất cả quý Phụ huynh:

Cám ơn quý vị đã chọn Học khu Công lập Denver là nơi cung cấp dịch vụ giáo dục cho con quý vị. Chúng tôi tự hào được phục vụ quý vị và con em quý vị và chúng tôi tiếp tục nỗ lực cung cấp môi trường học tập an toàn cho các em.

An toàn của mọi học sinh, nhân viên nhà trường và nhân viên hỗ trợ là điều rất quan trọng đối với chúng tôi. Nhằm duy trì môi trường an toàn để các em học sinh nghiên cứu và học tập, chúng tôi cần thực hành các kế hoạch xử lý khủng hoảng và trường hợp khẩn cấp bằng cách có các đợt diễn tập được thiết kế để luyện tập các thủ tục quy trình của chúng tôi.

Chúng tôi sẽ thực hiện nhiều đợt diễn tập trong suốt năm học này. Thư này là để giúp quý vị hiểu tầm quan trọng của các đợt diễn tập cũng như hiểu được mỗi loại diễn tập, được giải thích dưới đây.

Hàng năm, học sinh và nhân viên của trường quý vị sẽ thực hành bốn loại diễn tập chính cho trường hợp khẩn cấp. Đó là **DIỄN TẬP HỎA HOẠN**, **DIỄN TẬP TRÚ ẨN TẠI CHỖ**, **DIỄN TẬP PHẠM VI BẢO VỆ AN NINH**, và **NIÊM PHONG DỪNG HOẠT ĐỘNG**.

DIỄN TẬP HỎA HOẠN

Nhà trường sẽ thực hiện “Diễn tập Hỏa hoạn” mỗi tháng khi trường có tiết học. Đây là một yêu cầu của Quy chuẩn về Phòng cháy cũng như yêu cầu bắt buộc của Học khu Công lập Denver. Chúng tôi muốn mỗi học sinh đều hiểu và ý thức được về tầm quan trọng của đợt diễn tập này và không sợ hãi khi chuông báo động cháy vang lên. Trong lúc “Diễn tập Hỏa hoạn”, học sinh và nhân viên sẽ ra khỏi tòa nhà khu trường và đến các khu vực đã được xác định từ trước. Sau khi Sở Cứu hỏa Denver đã kiểm tra và báo tòa nhà đã an toàn thì học sinh và nhân viên có thể trở lại tòa nhà khu trường. Bằng cách thực hành diễn tập, họ sẽ biết cần làm gì và làm như thế nào.

DIỄN TẬP TRÚ ẨN TẠI CHỖ

Diễn tập “Trú ẩn Tại chỗ” sẽ được thực hiện một lần vào mỗi học kỳ trong năm học. Mục đích của đợt diễn tập này là chuẩn bị sẵn sàng để di chuyển đến một địa điểm an toàn bên trong tòa nhà khu trường trong trường hợp thời tiết khắc nghiệt như lốc xoáy hoặc mưa đá.

DIỄN TẬP NIÊM PHONG KHÓA CỬA, DỪNG HOẠT ĐỘNG

Nhà trường sẽ thực hiện “Diễn tập Niêm phong, Dừng Hoạt động” một lần vào mỗi học kỳ trong năm học. Loại diễn tập này sẽ giúp bảo đảm an toàn cho tòa nhà khu trường, và giúp tất cả mọi học sinh, nhân viên, khách thăm viếng được trú ẩn an toàn bên trong tòa nhà. Mục tiêu của loại diễn tập này là giúp học sinh được bảo vệ an toàn khỏi các mối nguy hiểm bên ngoài hoặc bên trong tòa nhà. Trong thời gian “Diễn tập Niêm phong, Dừng hoạt động”, tất cả các cánh cửa xung quanh tòa nhà khu trường đều được khóa an toàn và được bảo vệ cho đến khi nguy hiểm qua đi. Không ai được phép vào hoặc rời tòa nhà khu trường cho đến khi người có thẩm quyền dỡ bỏ lệnh niêm phong.

DIỄN TẬP PHẠM VI BẢO VỆ AN NINH

Lệnh “Bảo vệ an ninh” sẽ được bắt đầu khi có mối đe dọa hoặc nguy hiểm bên ngoài tòa nhà khu trường. Cho dù là vì có hoạt động tội phạm hoặc bạo lực trong khu phố hoặc do có động vật nguy hiểm trong sân chơi, lệnh Bảo vệ an ninh sử dụng hệ thống an ninh của tòa nhà khu trường như phương thức bảo vệ. Học sinh và nhân viên bên ngoài tòa nhà sẽ được đưa vào bên trong khu trường và tiếp tục các hoạt động bình thường của trường trong tòa nhà. Để bảo đảm an toàn, không ai được phép ra vào hoặc rời tòa nhà trừ khi có sự cho phép của cấp có thẩm quyền.

Vui lòng ghi nhớ các đợt diễn tập an toàn này được thực hiện để giúp bảo đảm các trường học của chúng ta là nơi an toàn để học tập và làm việc.

Nếu quý vị có thắc mắc về bất kỳ đợt Diễn tập An toàn nào hoặc có quan ngại về vấn đề an toàn, vui lòng liên lạc văn phòng trường con quý vị. Số điện thoại là

Trân trọng,


Hiệu Trưởng Trường

Melissa Craven, Chi huy
Ban Quản lý Khẩn cấp An toàn - Học khu Công lập Denver

Departamento de Seguridad

1860 Lincoln St
Denver, CO 80203
www.dpsk12.org

A todos los padres:

Gracias por elegir a las Escuelas Públicas de Denver para proporcionar servicios de educación para sus hijos. Estamos orgullosos de poder servirles a ustedes y sus hijos y continuamente nos esforzaremos por brindarles un entorno de aprendizaje seguro.

La seguridad de todos los estudiantes, personal escolar y el personal de apoyo es muy importante para nosotros. A fin poder mantener un entorno seguro para que nuestros alumnos estudien y aprendan, es necesario que pongamos en práctica nuestros planes de emergencia y de respuesta a crisis mediante simulacros diseñados para ejercitar nuestros procedimientos.

Realizaremos diversos simulacros durante el año escolar. Esta carta les ayudará a comprender la importancia de los simulacros y a entender cada tipo de ellos, según se explica a continuación.

Los estudiantes y el personal de su escuela practicarán cuatro simulacros de emergencia principales cada año. Estos son: SIMULACROS DE INCENDIO, SIMULACROS DE REFUGIO DE EMERGENCIA, SIMULACROS DE PERÍMETRO SEGURO, y SIMULACROS DE CIERRE POR SEGURIDAD CON INTERRUPCIÓN DE LAS ACTIVIDADES ESCOLARES.

SIMULACROS DE INCENDIO

La escuela realizará un "Simulacro de Incendio" cada mes que la escuela esté en sesión. Este es un requisito del Código de Incendios, y también una exigencia de las Escuelas Públicas de Denver. Deseamos que cada estudiante entienda y sea consciente de la importancia de este simulacro y que no asuste cuando suene la alarma de incendio. Durante el "Simulacro de Incendio" los estudiantes y el personal escolar saldrán del edificio hacia áreas predeterminadas cerca de las salidas. Una vez que el Departamento de Bomberos de Denver haya despejado el edificio, los estudiantes y el personal escolar podrán volver a entrar a la escuela. Por medio de estas prácticas, ellos sabrán qué hacer y cómo hacerlo.

SIMULACROS DE REFUGIO DE EMERGENCIA

El simulacro de "Refugio de emergencia" se realizará una vez durante cada semestre del año escolar. El objeto de este simulacro es estar preparados para movilizarnos a un lugar seguro dentro del edificio en caso de clima severo, como tornados y tormentas de granizo.

SIMULACRO DE CIERRE POR SEGURIDAD CON INTERRUPCIÓN DE LAS ACTIVIDADES ESCOLARES.

La escuela realizará un "Simulacro de cierre por seguridad con interrupción de actividades escolares" durante cada semestre del año escolar. En este tipo de simulacro se asegurará el edificio escolar y dará refugio seguro a todos los estudiantes, personal escolar y visitantes que estén dentro del edificio. El objeto de este simulacro es mantener a los estudiantes protegidos contra cualquier peligro fuera o dentro del edificio. Durante un "Simulacro de cierre por seguridad con interrupción de actividades escolares", todas las puertas del perímetro del edificio escolar se asegurarán y mantendrán aseguradas hasta que pase el peligro. No se permitirá a nadie entrar ni salir del edificio hasta que las autoridades levanten el cierre por seguridad.

SIMULACROS DE PERÍMETRO SEGURO

Se iniciará un simulacro de "Perímetro seguro" cuando haya una amenaza o peligro fuera del edificio escolar. Ya se deba a violencia o actividad criminal en los alrededores del vecindario o a un animal peligroso en el patio de recreo, el Perímetro seguro usa la seguridad del edificio como protección. Los estudiantes y el personal escolar que estén fuera del edificio escolar se traen dentro del edificio y se reanudan las actividades escolares normales dentro del edificio. Para garantizar la seguridad, no se permite que nadie entre ni salga del edificio si no está autorizado por las autoridades.

Recuerden que estos simulacros de prácticas de seguridad se realizan para ayudar a mantener nuestras escuelas como lugares seguros para aprender y trabajar.

Si tienen alguna pregunta sobre alguno de estos simulacros de seguridad u otra inquietud acerca de la seguridad, comuníquense con la oficina de su escuela. El número de teléfono es:

Atentamente,